



## City of Calumet City

204 Pulaski Road, Calumet City, IL 60409

Phone (708) 891-8139

[www.calumetcity.org](http://www.calumetcity.org)

### AVISO IMPORTANTE DEL PROYECTO

#### Reemplazos de servicio de agua con plomo

Estimado residente:

El alcalde Thaddeus Jones y la Ciudad de Calumet City se esfuerzan por reemplazar todas las tuberías de servicio de agua con plomo en la ciudad durante los próximos años.

Su hogar recibe agua potable a través de una pequeña línea de servicio de agua (3/4" - 1") que está conectada a la tubería principal de agua en la calle y se conecta a su hogar en su medidor de agua. Si se determina que la línea de servicio de agua en su hogar es una tubería de plomo, la Ciudad está ofreciendo reemplazarla con una nueva línea de cobre "libre de plomo". **NO HABRÁ NINGÚN COSTO PARA USTED** por el reemplazo de esta línea de servicio de agua de la tubería principal de agua a su medidor de agua. Sin embargo, es posible que existan elementos específicos dentro o fuera de su hogar que podrían dañarse para realizar este trabajo y estos elementos deberán ser restablecidos a costo del propietario. Estos elementos específicos pueden ser, entre otros, pisos o revestimientos de paredes, alfombras, baldosas, pisos de vinilo/laminados, molduras, paneles de yeso o bandejas. El costo promedio por casa para reemplazar esta tubería desde la tubería principal de agua hasta su medidor de agua es de aproximadamente \$10,000 dólares. Por lo tanto, esta es una gran oportunidad para que se deshaga de su antigua línea de servicio de plomo.

El dueño de la propiedad deberá firmar un acuerdo simple donde otorgue acceso a su propiedad para hacer el trabajo. La nueva línea se instalará perforando a través de la tierra para minimizar los daños en su hogar, yardas y jardines. El proyecto incluye la restauración básica de elementos tales como cimientos de concreto donde la tubería ingresara a la casa, yarda, banqueta y pavimento.

La Ciudad le pide trabajar con el departamento de Obras Públicas, los Ingenieros de la Ciudad (Farnsworth Group, Inc.), y el contratista (Calumet City Plumbing) para obtener más información sobre este proyecto. La Ciudad hará todo lo posible para proporcionar detalles adicionales del proyecto y responder cualquier pregunta que pueda tener.

El contratista (Calumet City Plumbing) se comunicará con usted en los próximos 7-10 días para programar su encuesta. **Revise y complete el "Formulario de Acuerdo de Acceso a la Propiedad" adjunto, firme y téngalo listo en el momento de su encuesta de propiedad. Su participación y el permiso para otorgar acceso a su propiedad es COMPLETAMENTE VOLUNTARIO, pero la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA) recomienda encarecidamente la participación.**

Esperamos su participación en este programa.

Sinceramente,

La Ciudad de Calumet City

Para obtener más información, póngase en contacto con:

Jose Raya

Sr. Project Professional

Farnsworth Group, Inc.

(708) 326-4000

[jraya@f-w.com](mailto:jraya@f-w.com)

***Para obtener más información sobre este proyecto, preguntas o si gusta obtener los documentos adjuntos, "Información Adicional" y "Formulario de Acuerdo de Acceso a la Propiedad" en español por favor de contactar a Jose Raya al (708) 326-4000 o [jraya@f-w.com](mailto:jraya@f-w.com).***

*Las páginas adjuntas proporcionarán información adicional que puede resultarle útil.*

## ADDITIONAL INFORMATIONAL

*Below you will find additional information regarding the health risks of lead, and the best way to mitigate those risks during and following this construction project:*

During the process of replacing the lead water service pipe, the lead may be disturbed, and temporarily affect the content of your potable water. We can't know for certain whether or not this particular construction project will adversely affect the lead plumbing (*if any is present*) inside and outside your home. So, we recommend you follow the preventative measures below to reduce your risks:

### ***Run your water to flush the line.***

IT IS VERY IMPORTANT TO FLUSH ALL INTERIOR PLUMBING BEFORE WATER USE FOLLOWING THE WATER SERVICE REPLACEMENT. FLUSHING FOR AT LEAST 30 MINUTES IS NECESSARY. Also, flush once every two weeks for three months following the water service replacement. Use the following flushing procedure:

- Locate all faucets on all floors in your building (including laundry tubs, hose bibbs, bathtubs, and showers).
- Remove aerators and screens whenever possible (including shower heads) from all faucets to be flushed.
- Run the cold water from the faucets in the basement (or lowest floor) at the highest rate possible. Leave all the faucets running.
- After the faucets are all open on the lowest floor, open the faucets on the next highest floor of the building. Continue until all faucets are open on all floors.
- After all faucets are opened, leave the water running for at least 30 minutes.
- After 30 minutes, turn off the first faucet opened and continue to turn off the other faucets in the same order they were turned on.
- Clean the aerators/screens at each faucet. You may need to replace them if they are too old or worn.

For six months following the water service replacement, **perform a daily mini-flush**. When water sits in the piping for at least six hours before use, flush for five minutes by taking a shower, running the dishwasher, flushing a toilet, collecting water for plants/garden, or running a faucet. Perform this daily mini-flush before using any water for drinking, cooking, or infant formula. Also, during this six-month period, clean debris from aerators/screens.

### ***Use cold water only for drinking, cooking, and preparing baby formula.***

Do NOT cook with or drink water from the hot water tap. Do NOT use water from the hot water tap to make baby formula.

### ***Look for alternative sources or treatment of water.***

You may want to consider purchasing bottled water. A filter certified to remove "total lead" will be provided to you for use during the first three months after replacement.

- *Clean and remove any debris from faucet aerators on a regular basis.*
- *Do not boil water to remove lead. Boiling water will not reduce lead.*
- *Purchase lead-free faucets and plumbing components.*

### ***Consider testing your water for lead.***

Below are laboratories that have been certified by the Illinois EPA to test for lead. These are just a few labs that are based in Illinois. For a complete and updated list of laboratories, please visit the EPA's website at <http://www.epa.illinois.gov/topics/drinking-water/private-well-users/credited-labs/index>. Laboratories will send you the bottles for sample collection. Please note that we are not affiliated with the laboratories, and they will charge you a fee. If test results indicate a lead level above **15 ug/L** (acceptable level), bottled water should be used by pregnant women, breastfeeding women, young children, and formula-fed infants.

#### **American Water Central Laboratory**

1115 South Illinois  
Belleville, IL 62220-6349  
(618) 239-0516

#### **PDC Laboratories, Inc.**

2231 W. Altorfer Drive  
Peoria, IL 61615  
(309) 692-9688

#### **Environmental Monitoring and Technologies, Inc.**

8100 North Austin Ave.  
Morton Grove, IL 60053-3203  
(847) 324-3341

#### **Suburban Laboratories, Inc.**

4140 Litt Drive  
Hillside, IL 60162-1183  
(708) 544-3260

